

№ 65 (1025) 3 июнь 1941 арэ 10-тй арэзэ потэ

# КОММУНАЕ СЮРЕС

Редакция адресэ: Поселок Балезино, УАССР. Советской ульча, № 9.

Дуныз 5 копейка

ВКП(б)-лэн Балезино райкомезлэн но райсоветлэн исполкомезлэн органзы

## КУИНЫМЕТІ ПЯТИЛЕТКАЛЭСЬ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЗАЕМЗЭ (НЫЛЕТІ АРАЗ ВЫПУСКЕЗ) ПОТТОН СЯРЫСЬ СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ 3

Куиньметі пятилеткалэн планэзлэн хозяйственно-культурной уж'ёс'я правительстволэсь задачаоссэ быдэстыны, государственной резерв'ёсты паськытатон но странамылэсь обороназэ азыланьын кужмятон понна, населенилэсь будйсь сбереженізэ привлечь карон целен СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы пунктэ:

1. Куиньметі пятилеткалэсь государственной заёмзэ (нылеті арэзлэн выпускэз) 9 миллиард 500 миллион манетлы поттоно.
  2. Заемез 20 арлы срокен поттоно—1941 арлэн 1 ноябрьсеныз 1961 арлэн 1 ноябрьроз, арлы 4 процент тупатон.
  3. Заемлэн облигациосыз но соослэн бастон доход'ёс, соос пблын ик утон'ёс государственной местной налог'ёсын но сбор'ёсын обложить каронлэсь мозмыт'ёско.
  4. Куиньметі пятилеткалэн государственной заемез (нылеті арэзлэн выпускэз) карем поттон условиоссэ юматон.
- СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн Председателз И. СТАЛИН.  
СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн Управделэз Я. ЧАДАЕВ.  
Москва, Кремль. 2 июне 1941 арэ.

## 2-3 арняем уждунэз заеме

Тувнэ ми га:етамы печатлэськомы Куиньметі Пятилеткалэсь (нылеті араз поттэм) государственной заем поттон сярысь правительстволэсь постановленизэ. Та постановлениен заем поттыны укымын 9,5 миллиард манет. Виль заем поттон сярысь правительстволэсь постановленизэ толон жыт радио пчэ веразн. Радио кылскем бере, тросаз колхоз'ёсын, предприятиосын но организациосын колхозник'ёслэн, колхозницаслэн, рабочийёслэн но служащийёслэн собраниоссы, митинг'ёссы ортчизы. Отын ваньмыз ик правительстволэсь решенизэ одобрить карон но толэзем уждунэз заеме сётны гожкыло.

Жыныиз пала чугун сюрес вылын ужас'ёс толон жыт ик заемлы гожкызы. Балезинской но Буриной МТС-ёслэн контораз ужас'ёс, сберкассы, бдкыны, райисполкомын, райзоын служащійёс но быдэн толэзем уждунэз заеме сётны гожкызы. Азымынсь колхозник'ёс но колхозницаслэн туз быдэн 100-150 но 300 манетлы гожкыло. Бурино колхозлэн председателз Владыкин В. И. — 200 манетлы, колхозник'ёс Дерендяев А. Д. 200, Дарендяева Т. В. 100 манетлы гожкызы. Озы ик Сед'яр колхозын но подписка умой ортче. Горбушин А. П. но Данилов Д. И. быдэн 100 манетлы гожкызы.

Тарасово колхозысь волхозница Сунцова А. П. 300 манетлы, Тарасовской вачальной школась РСФСР-лэн заслуженной учительницез Коробкова А. Г. 500 манетлы

гожкызы. Тиви озы советской заём'ёс арысь-аре паськытало, подлинно-массовой, народсий заём'ёсын луо. Со сярысь ик верало заем'я ужамлэн кылем арлэн итог'ёсыз.

**П о д п и с к а** ортчытон дыр'я рабочийёс но служащійёс 448 сюрслы гожкызы, колхозной крестьянство 285 сюрслы гожкызы. Озы ваньмыз 733 сюрс манетлы гожкемын вал. Но ш берло взнос'ёсты октыса быдтэм бере лыдпус эшшо но йлыз на: рабочийёс но служащійёс 454 сюрс манетлы, колхозной крестьянство 280 сюрс манетлы заем бастызы. Тиви ваньмыз 734 сюрс манетлы Куиньметі Пятилетка (куиньметі араз поттэм) заем вбдзын.

Вань та факт'ёс возматон, что советской калык: колхозной крестьянство, рабочийёс но служащійёс пбсь мылкыдын уж вылын юртто асьэслэсь государствозэс но солэсь обороноспособностьсэ юматны.

СССР-лэн правительствеиныз лэзем виль заем Советской страналэсь мощьсэ азыланьын но юматонын бадзым юрттэт сётон. Со юрттоз XVIII Всесоюзной партконференциен 1941 арлы юматэм план'ёсты азынлыко быдэстыны, трудящійёслэсь культурно-бытовой условиоссэс умоятыны но СССР-лэсь обороноспособностьсэ нокивлы вормонтэм лэстыны.

Партия но правительство юн оско, что туалалэсь заемлы подписка эшшо но умойгес, эшшо но жоггес качественно ортчоэ,

## ЦИФРАОС НО ФАКТ'ЁС

АГИТАТОР'ЁСЛЫ ЮРТТЭТ

### 57 МИЛЛИАРД МАНЕТ ИНДУСТРИЕ

1922 арын Советской страна индустрие нырысьсэ вложение понйз—20 миллион манет. Со дыре со цифра туж бадзым вал, кудыныз взы советской калык гордиться карыськыз. Но вот ортчиз сйзым ар, капитальной строительствое 3 миллиард 400 миллион манет понэмын ни вал. 11 ар улыса—1940 арын асьмеос 41 миллиард манет понйм, нош туэ 57 миллиард манет поныськомы.

### 18 МИЛЛИОН ТОННА ЧУГУН

Сыче план 1941 арты. Царской России русско чугун кыстон почти ой вал. Самой бадзым'ёсыз металлургической завод'ёс соку иностранец'ёслэн вал, 1913 арын чугун 4.216.000 тонна гинэ кыстэмын вал, 1941 арын асьмеослэн планировать кареммы сярысь со ныйль поллэсь ичи луэ.

Арлы 18 миллион тонн чугун—со суткалы быдэ 50 сюрс тонна, секундлы 580 килограмм луэ, нуназе но уйин секунд'ёсы.

### 22,4 МИЛЛИОН ТОННА СТАЛЬ

Со мында сталь лэзёзы 1941 арын асьмелэн мартен'ёс, бессемер'ёс но конвертор'ёс. Нош асьмеос али выль качеством легированной сталэз лэзисько.

Асьтэос малпалэ, болванкаез, кудыз 1941 арын быдэсмын стальлэсь кыстэмын. Со болванка основанысеныз збкталаез'я 64 квадратной метр луэ, и со стальлэсь кыстэм маке гигантской болванка Жужыталаез'я 44 километрозь вуэ, кудыз омырлэн атмосфераезлэн сьбраз кыдэке вилэ потоз.

### 15,8 МИЛЛИОН ТОННА ПРОКАТ

Со мында металл сётозы 1941 арын слябинг'ёс, блюминг'ёс но прокатной цех'ёс. Езлы со 15,8 миллион тонна металлэз чугун сюрес рельсаслы ке пбрытоно, соослэн кузялазы муз'емеэ экватор вылтй 5,5 пол котыртыны сузёз. Жог мынйсь поездлы со сюрсэз ортчыны дугдылтэк жыны арлэсь но 5кема дыр кулэ луоз.

### 191 МИЛЛИОН ТОННА ЭГЫР

Сыче лыдын сётозы Советской Союзысь шахтаос "черной золотоэз" 1941 арын. Со луэ 1913 арын царской Россия дыр'я поттэм сярысь 7 полэс лы трос.

Малпалэ ачидэс, гурезез, кудыз 191 миллион тонна эгырлэсь луэ. Солэн об'емез 143 миллион кубометрлэсь но вылын луоз. Солэн окружностез ойг километр луон

дыр'я, гурезь 5, 400 метрлэсь но жужыт луоз.

### 38 МИЛЛИОН ТОННА НЕФТЬ ГАЗЭН ВАЛЧЕ

Сыче задание 1941 арлэн планэз'я бастэмын нефтяник'ёсын.

1941 арын строе лэземын луозы 1.938 виль скважинаос и 1.590 скважинаос ужас'тэм'ёсыз пблысь лэзиськозы на. Нефтяник'ёс, оглом вераса, 3.120 километр ортчозы—муз'емлэн центр дорозяэ почти жыны сюрсэз.

### ЭЛЕКТРОСТАНЦИОСЛЭСЬ МОЩНОСТЬСЭС 1,750.000 КИЛОВАТЛЫ БУДЭТОН

Озы 1941 арын странама куамын виль волховстройёсты кадэ электростанциосты б а с т о з . Со 1913 арлы царской Россиялэн вань электростанциосызлэсь 1,5 поллы тросгес луэ. Куиньполлы трос Советской страналэн Днепростроезлэн мощностезлэсь.

Электростанциослэн 1.750.000 киловатлы ватсаськем мощностысь механизациез но производстволэсь виль амал'ёсэ паськытатыны эшшо бадзымэсь луонлык'ёсты сётоз.

### СРЕДНЕСУТОЧНОЙ ПОГРУЗКА 103.000 ВАГОНЭ ВУТТОНО

Шорлыдын вераса, 1941 арын Советской Союзлэн чугун сюрес вил'ёсэз суткалы быдэ со мында вагон'ёсты грузить кароно. Чугун сюреслэн грузооборотэз 431 миллиард тонно-километрозь вуэ. Со 1913 арэ сярысь куать но жыны поллы уно.

Речной транспортлэн грузооборотэз 46,3 миллиард тонно-километрозь йылэмын луоз, кылем арэ сярысь 28 процентлы уно.

### 2.213 ВИЛЬ СТРОЙКАОС

Сычеес виль стройкаослэн цифраосыз, куд'ёсыз сярысь докладывать кариз XVIII Всесоюзной партконференциын Вознесенский эш.

## Колхозной ревкомиссиослэн рользы

Колхоз'ёсын ревизионной комиссиослэн рользы туж бадзым. Сельхозартельлэн примерной Уставезлэн 20 статьяез'я соос общей колхозной собраниосын бырысьско 3—5 муртлэсь. Соос бырысьско кык арлы. Көнэ мурт быр'емлэн лыдыз колхозлэн збкез'я укысьске.

Ревкомиссиэз быр'ем бере общей собраниын ик ревкомиссиослэн быр'ем член'ёсыз пблысь ревкомиссиослэн председателз бырысьске но кудыз райсоветлэн исполкомезлэн юмат'ёске. Ревкомиссиослэн член'ёсыныз колхозлэн член'ёсыз гинэ бырысьско. Ревкомиссиослэн член'ёсыныз бырыны уг луы колхоз правленилэн член'ёсыз, колхозысь счетовод'ёс, кладовщик'ёс, фермаослэн заведующийёссы но мукет должностной мурт'ёс.

Колхоз'ёсысь ревкомиссиос аслазылэн указы сельхозартельлэн Уставезлэн 18 но 25 статьяосыныз руководствоваться к а р ы с ь к о . Ревкомиссиослэн председателз ужез о з ы ы организовать каре, чтобы араз ныйль пол ревизия лэстыны кварталлы быдэ. Со сяна ревкомиссия кулэ дыр'я нимыстыз эскерылэ на колхозлэсь хозяйствозэ, фермаез, кладовоез но мукет'ёсэ. Со государственной обязательствоосты дыраз быдэстон понна нюр'яське.

Ревкомиссиялэн обязанностяз пыре на колхозлэсь приходо-расходной сметаезлэсь быдэсметэз эскерон, семенной, фуражной но продовольственной фонд'ёслэсь качествозэс эскерон. Толэзлы быдэ эскере кассалэсь наличизэ, дебиторской задолженностез быдтон сярысь скулмаське. Озы ик эскере колхозной средствеоз шонер расходовать каронэз.

Ревизия лэстытэм бере аггожтыське но ревизия лэстытэмлэн результат'ёсыз колхозник'ёслы общей собраниын иворт'ёске. Шараям тырымтэосты палэнтон сярысь ужрад'ёс кут'ёско.

Довгих.



КОЛХОЗНИКИ И КОЛХОЗНИЦЫ! ПОДПИСАТЬСЯ НА ЗАЕМ ТРЕТЬЕЙ ПЯТИЛЕТКИ / ВМЕСТЕ ЧЕТВЕРТОГО ГОДА / ТЕЛЕРИИ ДАЛЬНЕЙШИИ ПОДЪЕМ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, УПРОЧНИ ВЛАДНОСТИ СТРАНЫ

Тулыс кизён

Тулыс кизёнвэс быдэстывы

Кожило колхоз 1 июня тулыс кизёнвэс быдэстывы. Ваньмыз 263 гектар выдэ киземины. Ю кизёнын паськыт вёлмытэмын вал социалистической соревнование.

Туннэ тулыс кизёнвэс Кировлэн нимыныз нимама колхоз но быдэстывы.

Колхозник'эс но колхозницаос та нунал'эсы картовка но пёртэм бакча сион'эсты мерттон борды кутскозы ни.

Социалистической соревнованиез паськыт вёлмытыса туннэ тулыс кизёнвэс Чуйялуд колхоз быдэстывы. Гырисьёс П. С. Семенов, С. И. Волков но мукет'эсыз нуналлы тупатэм нормазэс ялам мултэсэн быдэс'язы. Кизён тужгес ик азинлыко быдэсмиз М. П. Максимовлэн бригадаяз.

Зегуд'эсты усыямлэсь но тулыс киземлэсь мынэмвэс возмат'эмын СВОДКА (2 июньлы процентэн возмат'эмын)

Table with columns: Сельсовет'эс, Зегуд'эс усыямлэсь, Ваньмыз киземины, Ет'ын Киземины, Клевер киземины. Rows include Балезино, Подборново, Оросово, Наговицыно, Турецкое, Б-Варыж, Бурино, Бозгон, Ушур, Пыбья, Н-Волк ово, Воегурт, Быдыпи, Исаково, Юнда, Ягошур, Кестым, П-Май, Пышкед, Бурино МТС'я, Балезино МТС'я, Район'я.

Стахановец'эслэсь ужам опытэс валэктэ

Кленовка колхоз тулыс кизёнын трудэз шонер организоват'э кариз. Гырисьёс пёлын паськыт вёлмытэмын социалистической соревнование.

Кыкет'и бригадасы Лекомцев Захар Семеновичлэн звеносытыз гырисьёс Лекомцев Викул Алексеевич, Лекомцева Анастасия Романовна, Лекомцева Лидия Андреевна

но мукет'эсыз нуналлы тупатэм нормазэс 0,75 гектар интые быдэн 1,10 гектар гыро.

Звеньевод Лекомцев Захар Семенович гырисьёс пёлын нуналмысь валэктон ужез нуэ, кизёнын стахановец'эслэсь ужам опыт'эссэс мукет'эсызы валэктэ.

Лекомцев.

Тулыс кизён ас эркав лэземын

Виль-Кепь колхозын тулыс кизён ас эркав лэземын. Гырисьёс, уснасыёс ужысытызы кажвой нунал сямен вош'ясько. Тужгес як ю кидыс вуллысыёсты чем воштыло. Соин сэрэн ю кидыс ыше. Али та нунал'эсы ышем ю кидысэз гырисьёс кыз улысь но гонысь шедьтывы.

Колхозлэн кладовщикезлэн А. Н. Ледянкинлэн ноқыче учетэз но өвл, кбня мешоккен кизыны ю лэзе, кбня солы тыртэм мешок'эсты

берыкто—сое со лыдэ уг басыть, уг но тоды.

Озы ик татын валэктон уж но уг нуыськы. Агитатор'эс уже кутымтэ, бордгазет уг поты. Неш печатной газет'эс вуо ке, соосты счетовод оло кыты тыре, озы газет'эсты лыдзыны шедьтывы но уг луы.

Колхозын учетэз урод пуктэмен сэрэн колхозник'эс кин кбня ужа уг тодо, со сяркы нокин верась өвл.

Князев.

Чылкытлык повна нюр'ясько

Шурской мехлесопунктлэн ужаз о д й г тырмытэев луэ со, что ваньмыз трактор'эс кулэез'я уже кутымтэ. 12 трактор'эс пблысь умой-умой 5-6 трактор'эс гинэ ужало.

Озы ик татын чылкытлык повна но ёжыт нюр'ясько. Гараж но мастерской котыр т'и лачак пёртэм корт'эс лош'ясько. Мехтранспортлэн начальникез Кожевников чылкытлык повна уг нюр'яськы.

Чылкыт ласянь талэсь но уродэсь луысалзы уж'эс но комсомольской организация чылкытлык тупатыны шефство басыть. Берло дыре

али порокоз адске ни, но тырмыт өвл на. Комсомольской организации чылкытлык повна умойгес нюр'яськыны кулэ.

Умой порядок пуктэмын ни мехцехын. Та пумысен бадзым уж лэстызы ужас'эс Кулябин, Ведерников Казаков, Пиманов но мукет'эсыз. Кулябин элеваторез но лебедкаосты тупат'яз, куд'эсыз трос ар'эсы уже кутытэк кыллызы. Кулябин али рационализаторской предложениосты быдэс'яң бордын ужа.

Волков, Осетров.

Станок'эс умой азын возисько

ВКП(б)-лэн XVIII Всесоюзной конференциез ортчем бере Балезинской МТС-ын станок'эсты но оборудованиез возэн трослы умойаз. Вань станок'эс—токарной станок, сверлильной станок но мукет'эсыз умой азын возисько. Озы ик сельскохозяйственной машинаос но умой азын липет улын возисько.

Таян Чош ик вань тырмытэ интыосыз но: Мастерской

котырты силээз, жагез лачак, сое уг но сузяло, огазе уг люкало.

Сое но верано луэ, что ваньмыз комплектэз өвлэн кудйз-огез станок'эс уже кутымтэ. Кылсарысь, мотор'эслэсь оборотсэс но мощностсэс эскерон стевд уже кутымтэ, озы ик динамо машина тупат'ямтэ.

М. Касимов, З. Князева, В. Князев, Волков.

„...Нюлэс дасян'я учет но отчетность 4.169 показательёс'я нуыське. Соос пблысь, проч кулэтэм'эссэ, 3.276 показательёсты куштыны кулэ—отчетностьлэсь 79 процентсэ.“ („Правдаысь“).



—Кытысь со мында отчет'эсты нуыськод? —Нюлэскысь. Айи отын гож'я, а мон ворттысько.

Граница съорысь

Ближней Востоке американской вооружениез вайылон

Нью-Йорк, 29 мае. (ТАСС). Ассошиэйтед пресс агентстволэн ивортэмез'я, 20-лэсь трос американец'эс Ближней Востокин англичан'эслы американской самолет'эсты, тавит'эсты но мукет механизированной вооружениез приять карон дыр'я юрттэт сето. Алигес, Ближней Востоке лыктызы американской генерал-майор Роуэлл но капитан Дайер. Лэстыны но в йаллыны шуг ке но, Ближней Востоке та берло дыре английской вооружениелэн бадзым партиосыз вуо.

Восточной Африкаысь итальянской гражданской калыкез эвакуироват'э карон сярсы соглашение

Нью-Йорк, 29 мае. (ТАСС). „Нью-Йорк таймс“ газетлэн ивортэмез'я, Англия но Италия англичан'эсын оккупироват'э карем Восточной Африкаысь итальянской гражданской калыкез эвакуироват'э карон сярсы соглашение гожтызы. Итальянск'и парход'эс Гибралтарской пролив пыр Могадишоэ (Итальянск'и Сомали) мыныны быгатыны. Та парход'эс Доброй Надежда мыс котырты кошкызы но Италие эвакуироват'э карем калыкен со сюрес вылты ик берытскозы.

Аслыз мур оскыса вераз

Балезинской районной средней школыны дышетскисьёслы тулыс испытаниеос 22 мае кутскизы. Нырысь нувалаз зуч кылы но литератураез испытаниеосты 10-ти классысь дышетскисьёс сётывы. Испытаниеосты приять кариз Удмуртской АССР-лэн заслужонной дышетисез С. М. Максимов эш.

Испытание сётывы нырысь ик дышетскисьёс Корепанова Валентина Алексеевна классэ пырыз. Со аслыз мур оскыса Николай Островскийлэсь „Кызы андан кыдаз“ книгаезлэсь содержаниез вера. Бадзым чувствоев со вераз Павла Кортчагинлэн героизмез сярсы. Туж яркыт но валамон вераз со В. В. Маяковскийлэн творчествоз сярсы но.

Мукетиз дышетскисьёс Дмитриева Раиса испытание пырыса шуга кадэ вал, но юам'эслы ваньмызы шонер вераз. Туж умой но валамон вераз Максим Горькийлэн „Мать“ нимо книгаезлэн геройёсыз сярсы...

Озы ортчизы районной средней школыны испытаниеослэн нырысет'и нуналёсыз.

Соковикова С. С.

Отв. редактор А. А. Гаврилов.

Всесоюзной сельскохозяйственной выставкины

5 сюрелэсь ую колхозник'эс—экскурсант'эс, вань ссоюзной республикаосысь Москва лыктэм'эс 28 мае мур изучат'э каризы азымынысь хозяйствоослэсь но социалистической муз'ем ужлэн умоесь мастер'эсызлэсь опытсэс. „Зерно“ павильоныны аслаз стевдэз дорын верасысь Воронежской областысь, Хохольской районьсь „Ленинской путь“ колхозлэн звеньевоэз Карайчева эш. кылзисьёслы со тупея-тупев вераз, кызы нюр'яськыны кулэ просолэн вылй удалтонлыкез повна. Кылем арын Карайчева эш кот'куд гектарысь 79,5 центнер просо басыть.

ресэн кылзо. Московской областысь, Лоховицкой районьсь, Буденныйлэн нимыныз нимама колхозлэн знатной скалкыскисезлэн - орденоносецлэн А. А. Кулешовалэн беседаез ас бордаз кыскиз Харьковской, Рязанской по мукет областёсысь колхозник'эслэсь бадзым группазэс. Кылзыны люкаськем'эс Кулешова эшлэсь тупен-тупеч юалляськызы пудо сюдон рацион сярсы, фермаын ужез рад'ян сярсы, скал'эсты кыскон амал'эс сярсы.

... Грузинской ССР-лэн павильоназ ветлызы республикалэн сельской хозяйствоезлэн стахановец'эсыз—Асуретской МТС-лэн бригадирез А. Б. Балакишвили, кудйз

наградить каремын „За трудовую доблесть“ медален но ВСХВ бадзым зарни медален. Бериялэн нимыныз нимама колхозлэн чабанэз орденоносец Лолашвили, Борчалинской МТС-лэн агрономез С. Д. Хосрашвили но трос мукет'эсыз. Татын пумитаны луэ вал зуч'эсты но армян'эсты, белорус'эсты но эстонец'эсты. Земледелилэн та синмаькымон дворецаз то лон 20 сюрс муртлэсь трос ветлызы.

Азербайджанской ССР-лэн павильоназ советской архитектор'эслэн Союзылэн правлениезлэн Москваын мынысь пленумаз участвоват'э карись егит архитектор'эслэн группыны нуназе пумиськыиз Сталинской премиялэн лауреат'эсыныз, Азербайджанлэн павильонэзлы лэсьтэм провектлэн автор'эсыныз С. А. Дадашев но Н. А. Усейновен. Егит архитектор'эс но ваньмыз та павильонэ лыктэм'эс,

зечкылазы Всесоюзной сельскохозяйственной выставкалэн синмаькымонэсь сооружениеосы пблысь одигезлэсь творец'эссэ.

Выставкае лыктэм'эс отзыв'эс, гож'ян книгаосы сюрелэсь трос записьёс лэстызы. Соос яркыт возматэ советской патриот'эслэсь чувствоосэс но малпам'эссэс. Марийской АССР-ысь колхозник'эс гож'яло: „Ми дан'яськиськом асьме странаенымы, социалистической народной хозяйстволэн но милям сельской хозяйствомылэн азинлык'эсынызы. Кыктэти арэз ини выставкае лыктымы, татысь ми трос выльзэ но поучительнойзэ шедьтиськом“. Сюосын лыд'яськись записьёсын стахановец'эс, агроном'эс, ученойёс но колхозник'эс партиез но правительствоез зечкылало выставкаез организоват'э каремы повна. 28 мае. (ТАСС).